**Anye Sirribih Stacey**

893 Old Nkolbisson RD, Oyom-Abang

Email: staceyanye@gmail Tel: (+237) 670-343-512

**Professional Summary**

I am a dedicated French- English translator with years of experience working in professional communities. I have exceptionally accurate translation skills, including simultaneous translation between all parties during public meetings. I have been involved in diverse translation work including proprietary scientific materials and large-scale executive organization documents. I have been consistently relied upon for verification and correction of translated materials. I am passionate about facilitating productive cross-cultural relationships and have created extensive informational material and coursework to help colleagues understand and develop cultural sensitivity.

I have three years of professional experience with relevant skills in four (4) major fields including Legal (law, patents, contracts, International Human Rights Law, Environmental Law), Medical (life Science, health), IT (localization, website, telecommunications), Finance (Trade, banking, marketing) Tourism & Hotel industry. I also possess

**Skills**

* Excellent mastery of French and English.
* Experienced with several computer programs, including Microsoft Office, Sdl Trados, and HTML, CSS, Ageisub, Adobe priemer pro, Content Management Systems (Wordpress, Drupal, Joomla)
* Extremely precise and dedicated.
* Comfortable with both verbal and written communication, including preparing and giving presentations.
* Very good abilities to work in a multicultural and multidisciplinary environment.
* Strong leadership abilities.
* Very good team spirit.
* Very good communication abilities.
* Excellent abilities in data collection and research.
* Very good ability to adapt to new areas of knowledge.

**Work Experience**

**Freelance Translator/Proofreader/ Post-Editor**

**2015-present**

**January 2020:** Post edit machine translation segments in Microsoft excel.  
**November 2019-Present:** Translation intern at the Cameroon Chamber of Commerce Industry, Mines and Craft (CCIMC).

**September 2019 - present:** Translating proprietary scientific study materials, including procedures, observations, methodologies, results, presentations and reports for, CAMSWITCH (Cameroon’s E-tranzact partner).

**May 2019:** Translated LES GRANDS SECRETS DE L’EPANOUISSEMENT SEXUEL DANS LE COUPLE, by Serge Onana Ateba

**July 2019:** Team member for the localisation project of the Coursera Website.

**August 2019:** Translated the articles of association for a public limited liability company, for my Masters dissertation.

Proof-reader, of a 40 page novel entitled Djoulai by Mforain Mouassie

**Proof-reader for La Régionale finance S.A. :** Provide review and verification of translation work as required, including materials created by third-party translation services.

**July –September, 2018:** Translation Intern at The Ministry of Environment, Protection of Nature and Sustainable Development (MINEPDED), Cameroon.Participated in intensive professional training program where I translated a range of confidential documents from French to English and vice versa and earned perfect score for the academic internship.

**Language and cross culture facilitator, Peace Corps Cameroon**

**2015- 2018**

Deliver language and cross-culture sessions; translation and interpretation, trainee monitoring and evaluation; collecting and filing administrative documents; development of language activities and didactic materials using peace corps adult learning methodologies; active participation in building successful teams by collaborating with other training staff to ensure program success; provide counselling and coaching to trainees and training staff when necessary; participate in the development, assessment, redesigning and implementation of the competency based language and cross-culture curriculum; serve as a homestay intermediary.

**Education**

**ASTI Certificated Translator in French-English**

**2020**

**Bachelor of Arts in History of International relations**

**2012**

University of Yaoundé I

Cameroon

**Certifications**

**Website development and localisation**

**December 2018 - June 2019**

Les Teachers du Web training centre Yaoundé, Cameroon

**Hobbies and Interests**

Voracious reader who enjoys teaching language. Enjoy cooking and travelling. Serve on city cultural awareness committee and help plan annual celebrations and events.

**References**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| NAME | PROFESSION | CONTACT |
| Usmang Salle | Translator- Cameroon Chamber of Commerce, Mines, Industry and Crafts (CCIMC) | Tel: 237 677898181  Email:usleinyui@yahoo.com |
| Goeut Goeut Joseph | Translator at the Ministry of Environment, Nature protection and Sustainable development (MINEPDED), Cameroon | Tel: 237 6778662090  Email:josembombo@yahoo.com |
| Mbe Emmanuel | Language and cross culture coordinator, Peace Corps Cameroon | Tel: 677429085/ 673423392  Email:embe@peacecorps.gov |

**Quotes**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Service designation | General | Technical | Technical writing/ Transcription, subtitling and localization |
|  |  |  |  |
| **Translation** | 0.055 USD/word 11.8 USD/page\* | 0.067 USD/word 16.8 USD/page\* | Estimate after study |
| **Proofreading** | 4.2 USD/PAGE | 5.O3 USD/PAGE | -- |
| 5% discount for more than 20,000 words/100 pages | | | |

\* *Page of 250 words, maximum.*